

Zeitschrift: Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern
Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern
Band: - (1971)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

I. Inhaltsverzeichnis

Datum	Titel	Seite
1969	V. 4. Gesetz über Handel, Gewerbe und Industrie (Gewerbe- gesetz)	1
1970	IX. 27. Staatsverfassung des Kantons Bern; Finanzreferendum (Abänderung und Ergänzung)	2
	27. Staatsverfassung des Kantons Bern; Finanzkompe- tenzen (Abänderung)	4
	XI. 6. Kantonale Vollziehungsverordnung zur Bundesgesetz- gebung über die Bekämpfung von Tierseuchen.....	6
1971	I. 27. Vollziehungsverordnung vom 7. März 1967 zum kanto- nalen Gesetz vom 17. April 1966 über die Vorführung von Filmen (Abänderung)	31
	II. 1. Dekret über die Organisation des Regierungsrates und der Präsidialabteilung	32
	2. Verordnung vom 30. April 1954 über Ferien, Urlaub und dienstfreie Tage des Staatspersonals (Abänderung)....	40
	3. Dekret über die Gebäudeversicherung	41
	3. Dekret über die Organisation der Polizeidirektion.....	48
	3. Beschluss des Grossen Rates vom 24. Juni 1939 über die Errichtung einer Stiftung zugunsten bernischer Wehr- männer (Ergänzung)	57
	4. Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Verord- nung vom 18. Januar 1966 über die Arbeits- und Ruhe- zeit der berufsmässigen Motorfahrzeugführer (Chauffeur- verordnung/ARV)	58
	4. Reglement der Berufsbildungskommission für aus- ländische Arbeitnehmer und Jugendliche im Kanton Bern	62

IV

Datum	Titel	Seite
1971	II. 4. Reglement für die Hebammenschule im kantonalen Frauenspital in Bern und über die Ausübung des Hebammenberufes im Kanton Bern 7. Volksbeschluss über die befristete Weiterführung der Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbau..... 7. Volksbeschluss über die Bereitstellung finanzieller Mittel für Massnahmen zur Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten 8. Dekret vom 2. September 1968 über die Wassernutzungsabgaben und -gebühren (WAD) (Abänderung) 9. Verordnung über die Gebühren der Polizeidirektion des Kantons Bern vom 1. Dezember 1970 (Abänderung) ... 9. Reglement für die ordentlichen Maturitätsprüfungen an den Gymnasien des Kantons Bern 10. Dekret vom 20. November 1956 über den Naturschadefonds (Abänderung) 10. Dekret vom 10. Mai 1949 betreffend die Umschreibung der christkatholischen Kirchgemeinden im Kanton Bern (Abänderung) 11. Dekret vom 4. November 1964 betreffend die Erziehungsberatung (Abänderung) 12. Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung). Beschluss der Baudirektion 16. Dekret über Zuschüsse für minderbemittelte Personen.. 17. Dekret vom 18. Mai 1961 über die Kantonsbeiträge zur Förderung der anerkannten Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehrassen (Abänderung) 24. Verordnung vom 19. November 1969 über die Pflichtstunden der Sekundarlehrer (Abänderung)..... 24. Reglement vom 14. Februar 1936 über den Eintritt in die Hochschule Bern (Abänderung)..... III. 3. Verordnung über die Meldung wegziehender Ausländer. 112 31. Schulzahnpflegetarif 115	66 74 76 79 81 83 92 94 96 98 99 107 109 111 112 115
	IV. 14. Verordnung über die Jagdbannbezirke des Kantons Bern 1971–1976	120

Datum	Titel	Seite
1971 V.	3. Geschäftsordnung vom 12. November 1940 für den Grossen Rat des Kantons Bern (Änderung und Ergänzung)	140
	5. Reglement für die ausserordentlichen Maturitätsprüfungen des Kantons Bern	142
	5. Reglement über die Obliegenheiten der Kommission zur Förderung des bernischen Schrifttums vom 30. Oktober 1942/13. April 1951 (Abänderung)	149
	11. Reglement vom 23. Mai 1967 über das kantonale Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und das kantonale Lebensmittel-Inspektorat (Abänderung)	150
	11. Kreisschreiben des Regierungsrates des Kantons Bern an die bernischen Gemeinden, die nach dem eidgenössischen Produktionskataster ganz oder teilweise im Berggebiet liegen	152
	12. Verordnung über die Familienpflege für Patienten der staatlichen psychiatrischen Kliniken.....	164
	18. Dekret über den Steuerbezug in Raten	169
	18. Dekret über die Schaffung von zwei neuen Forstkreisen im Mittelland und Jura	170
	24. Dekret betreffend die Organisation des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts und das Verfahren vor dem Versicherungsgericht	172
	25. Verordnung über die Physiotherapeuten	180
VI.	2. Beschluss des Regierungsrates betreffend die Erwahrung des Ergebnisses der Volkszählung 1970.....	188
	2. Reglement über die Fürsprecherprüfungen vom 30. Juli 1954 (Abänderung)	199
	2. Reglement über die Notariatsprüfungen vom 16. September 1958 (Abänderung)	203
	6. Gesetz über die Gebäudeversicherung	205
	6. Gesetz vom 8. Dezember 1963 über die Kantonalbank von Bern (Abänderung)	216
	6. Gesetz vom 3. Dezember 1950/6. Dezember 1964 über die Nutzung des Wassers (WNG) (Abänderung bzw. Ergänzung)	219
	6. Gesetz über die landwirtschaftliche Berufsschule	222
	9. Verordnung vom 30. April 1954 über Ferien, Urlaub und dienstfreie Tage des Staatspersonals (Abänderung)....	234

Datum	Titel	Seite
1971 VI. 9.	Verordnung über die Amtsblätter und Amtsanzeiger vom 26. Juni 1942 (Abänderung)	235
VIII. 18.	Regierungsratsbeschluss zum Bundesgesetz vom 13. Juni 1911/13. März 1964 über die Kranken- und Unfallversicherung (KUVG); Rahmentarif gemäss Artikel 22 ^{bis} Absatz 1	238
18.	Verordnung über die Mietämter.....	239
25.	Verordnung über die Durchführung der Nationalratswahlen vom 31. Oktober 1971.....	243
IX. 7.	Verordnung vom 2. Dezember 1905 über die Organisation des Forstdienstes im Kanton Bern (Abänderung)	247
8.	Dekret über die Errichtung des Inventars	249
12.	Volksbeschluss betreffend den Kredit für den Neubau der Universitäts-Kinderklinik des Inselspitals.....	266
12.	Gesetz über die Arbeitsvermittlung und die Arbeitslosenversicherung vom 5. Oktober 1952 (Abänderung)..	268
12.	Gesetz betreffend die Einführung des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1970 über Ordnungsbussen im Strassenverkehr und die Erhebung von anderen Ordnungsbussen..	270
12.	Gesetz betreffend die Abänderung der Zivilprozessordnung für den Kanton Bern vom 7. Juli 1918 (Zuständigkeit und Verfahren bezüglich der obligationenrechtlichen Kündigungsbeschränkung im Mietrecht).....	273
12.	Gesetz betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 22. Oktober 1961 über die Verwaltungsrechtspflege....	277
15.	Dekret über die Organisation der Wirtschaftsförderung.	284
21.	Dekret über die besondern Klassen der Primarschulen..	288
22.	Dekret zum Gesetz über die landwirtschaftliche Berufsschule	293
22.	Dekret vom 18. September 1968 über die Weiterbildungsklassen (Abänderung)	301
22.	Dekret über die Organisation der Erziehungsdirektion.	302
22.	Beschluss des Regierungsrates betreffend Verbot der Verwendung von Tritium für hydrologische Untersuchungen	311
29.	Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15. Mai 1970 (Abänderung)	313

Datum	Titel	Seite
1971 IX. 29.	Verordnung über die Zuständigkeit der Sachverständigengremien und die Anpassung des Baubewilligungsverfahrens an die eidgenössischen Vorschriften über die Stabilisierung des Baumarktes.....	314
X. 6.	Reglement über das kantonale Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und das kantonale Lebensmittelinspektorat vom 23. Mai 1967 (Abänderung)	316
27.	Verordnung vom 14. Dezember 1962 über die Spesenvergütung der Behördemitglieder und des Personals der Staatsverwaltung (Abänderung)	318
27.	Verordnung über die Fusspfleger	320
XI. 1.	Organisation der Betreibungs- und Konkursämter der Amtsbezirke Bern, Biel, Burgdorf und Thun (Beschluss der Justizdirektion)	327
9.	Dekret über die Arbeitsgerichte	329
9.	Dekret betreffend das Handelsgericht (Abänderung)....	343
9.	Dekret über die Organisation der Gerichtsbehörden im Amtsbezirk Nidau	345
9.	Dekret betreffend die Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung (Abänderung)	347
10.	Dekret über die Organisation der Militärdirektion.....	349
10.	Verordnung über Kantonsbeiträge an Verkehrsbetriebe in städtischen Regionen	355
11.	Dekret über die Krankenversicherung	357
11.	Dekret über das Feuerwehrwesen und die Abwehr von Elementarschäden vom 26. Mai 1953 (Abänderung)....	359
15.	Dekret betreffend die Organisation der Direktion des Gesundheitswesens vom 5. November 1919/13. November 1962 (Abänderung)	360
16.	Dekret über die Schulungskostenbeiträge für in Heimen und Krankenanstalten untergebrachte und für behinderte Kinder	362
17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Behördemitglieder und das Staatspersonal	366

VIII

Datum	Titel	Seite
1971 XI. 17.	Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Mitglieder des Regierungsrates	368
	17. Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Lehrer der Primar- und Mittelschulen	369
	17. Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für die Jahre 1971 und 1972 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse.....	371
	17. Dekret vom 29.November 1961 über die Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung (Abänderung)	373
	17. Dekret vom 3.Februar 1965 über Wohnungszuschläge, Familien- und Kinderzulagen sowie Dienstaltersgeschenke an die Lehrer (Abänderung).....	375
	17. Dekret vom 13.November 1956/17.Februar 1965 betreffend die Steuerteilung unter bernischen Gemeinden (Abänderung)	377
	17. Verordnung betreffend Bezeichnung der öffentlichen Gewässer und der unter öffentliche Aufsicht gestellten Privatgewässer vom 15.Mai 1970 (Abänderung).....	379
	17. Vollziehungsverordnung zur Eidgenössischen Fleischschauverordnung vom 11.Oktober 1957 (Abänderung)..	380
	18. Dekret vom 6.September 1956 betreffend die Kantonale Rekurskommission (Änderung)	381
	18. Grossratsbeschluss betreffend Ausrichtung einer Herbstzulage 1971 an das Staatspersonal und die Lehrerschaft.	382
	18. Kaminfegertarif für den Kanton Bern.....	383
	22. Dekret über den Finanzausgleich unter den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern.....	393
	22. Dekret betreffend die Errichtung von evangelisch-reformierten Pfarrstellen	397
	22. Dekret betreffend die Umwandlung von Pfarrektoraten in vollamtliche Pfarrstellen	399
	22. Dekret betreffend Bildung und Umschreibung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Kehrsatz.....	400
XII. 1.	Verordnung über den Finanzausgleich unter den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern	402

Datum	Titel	Seite
1971 XII.	8. Verordnung über die Verwendung von Motorfahrzeugen ausserhalb der öffentlichen Strasse	405
	12. Staatsverfassung des Kantons Bern; Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechtes in kantonalen Angelegenheiten (Abänderung von Art.3 und Art.13).....	408
	12. Gesetz über die Förderung der Wirtschaft.....	410
	12. Gesetz über das Gemeindewesen (Abänderung).....	416
	12. Gesetz über die Ermässigung der Einkommensteuern des Staates und der Gemeinden.....	418
	22. Verordnung über den Staatsbeitrag für behinderte Kinder	422
	22. Verordnung vom 22. April 1969 über die Taggelder und Reiseentschädigungen der Mitglieder staatlicher Kommissionen (Abänderung)	424
	22. Verordnung vom 27. Dezember 1968 über die Kostgelder in der kantonalen kinderpsychiatrischen Station Neuhaus, Ittigen (Abänderung)	425
	22. Verordnung vom 28. November 1969 über die Kostgelder in den kantonalen psychiatrischen Kliniken (Abänderung)	427
	22. Normalarbeitsvertrag für Betriebs- und Hausangestellte in der Landwirtschaft	429
	22. Beschluss des Regierungsrates betreffend die Schulungskostenbeiträge für in Heimen und Krankenanstalten untergebrachte und für behinderte Kinder.....	441
	29. Verordnung zum Gesetz vom 3. Oktober 1965 über die Enteignung (Abänderung)	442
	29. Verordnung über die Gebühren der Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft und ihrer Dienstabteilungen	443